



To: Life & Marriage Enrichment Ltd.  
致: 生命與婚姻啟迪培訓有限公司

\_\_\_\_\_ Male/Female  
本人, Name 男 / 女

Name of Company/Organization: \_\_\_\_\_  
機構名稱:

Occupation 職業: \_\_\_\_\_ Religious 宗教信仰: \_\_\_\_\_ Church(if any)所屬教會(若有): \_\_\_\_\_

Qualification 學歷: \_\_\_\_\_ Training in Counselling 輔導方面的專業訓練: \_\_\_\_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_

My contact Telephone. No.: \_\_\_\_\_ Fax No: \_\_\_\_\_  
本人之聯絡 電話號碼 (手電) 傳真號碼

Email Address 電郵地址: \_\_\_\_\_

Training Course Number 訓練課程編號: \_\_\_\_\_ Date 舉辦日期: \_\_\_\_\_

Signature of Applicant 申請者簽署: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

Remark 備註:

1. As Seats are **limited**, please apply ASAP on or before registration deadline. Seats will be reserved on a first-reply-first-served basis. 由於座位有限及採取先回覆先留位的方法, 請盡早於各報名截止日期前報名。
2. **Course registration:** please fill in details on the Application form, send by mail or by fax to our office before the registration deadline. After the seat has been reserved, we will inform the applicant to pay (ten days before the seminar date) the training fee directly through our Bank A/C and fax the bank receipt to our office (45-47 Grampian Road, Kowloon, Hong Kong) for confirmation of registration. 報名方法: 請在截止日期前填妥有關報名表寄回香港九龍嘉林邊道 45-47 號或傳真至(852) 2336 1852, 我們會通知申請者已留位及繳費, 本公司在課程開始前十日收到銀行入數紙作為正式註冊之確認。
3. All cross cheques or pay-in-slip through Bank should be payable to "Life & Marriage Enrichment Ltd.". Payment can be made by cashing in our company bank A/C.: "695-1-35378600" through a branch of the "China CITIC Bank International" in HKSAR or mailing the cross cheque to our company. 劃線支票或銀行入賬請以本公司名字 "生命與婚姻啟迪培訓有限公司" 為抬頭, 繳交之費用可在本港各 "中信銀行(國際)" 分行直接存入本公司賬號 "695-1-35378600" 或將劃線支票寄回本公司。謝謝。

**TO BE FILLED BY LIFE & MARRIAGE ENRICHMENT LTD.**

生命與婚姻啟迪培訓有限公司專用

To: \_\_\_\_\_  
Fax No: \_\_\_\_\_

- Seat in the following seminar already reserved. Please arrange to pay the Training Fee HK\$ \_\_\_\_\_ on or before \_\_\_\_\_ (Date). 已在下列課程為閣下留位, 請安排繳交學費。

Training Seminar No.訓練課程編號: \_\_\_\_\_ Date 舉辦日期: \_\_\_\_\_ Time 上課時間: \_\_\_\_\_

Venue 上課地點: \_\_\_\_\_

- Your Training Fee has been received. Thank you. Looking forward to see you in the above registered seminar 課程費用已收訖, 謝謝. 上述課程當日見面。
- Sorry, we still have not received your payment. Your registration is now invalid, please inform us if you would like to attend another session. Thanks. \_\_\_\_\_ (Date). 對不起, 我們還沒有收到閣下的學費, 閣下今次的登記已無效, 請通知我們閣下是否有興趣再將此報名順延下一期。
- Sorry, seats are full. We have put you on the waiting list and will confirm to you as soon as the seat is available. 抱歉訓練課程名額已全滿, 本公司已將閣下的申請安排於後備名單內, 如有空位將會盡早通知。